

# SIIRTOLAISUUSINSTITUUTIN TOIMINTAKERTOMUS VUODELTA 1983

Siirtolaisuusinstituutin tarkoituksena on:

- edistää siirtolaisuuteen liittyvän tutkimusaineiston keräystä, tallentamista ja dokumentointia,
- suorittaa ja edistää siirtolaisuustutkimusta,
- julkaista siirtolaisuutta koskevia tieteellisiä tutkimuksia ja esityksiä sekä
- kehittää yhteistoimintaa ja työnjakoa korkeakoulujen ja muiden tutkimuslaitosten ja alan yhteisöjen kanssa,
- informoida siirtolaisuudesta ja sen tutkimuksesta korkeakouluja ja tutkimuslaitoksia, työvoima- ja muita viranomaisia, työmarkkinajärjestöjä ja muita siirtolaisuudesta kiinnostuneita yhteisöjä ja
- harjoittaa tietojen vaihtoa ja muuta tutkimusyhteistyötä alan yhteisöjen, erityisesti tutkimuslaitosten ja kansainvälisten järjestöjen sekä yksityisten henkilöiden kanssa.

Siirtolaisuudella tarkoitetaan säännöissä myös maan sisäistä muuttoliikettä.

## Dokumentointi, arkistointi ja kirjasto

Kuluneen 9. toimikauden aikana Siirtolaisuusinstituutti on ylläpitänyt tutkimusrekisteriä vuoden 1977 jälkeen valmistuneista, erityisesti suomalaisia koskevista muuttoliiketutkimuksista parantaakseen siirtolaisuustutkimuksen edellytyksiä. Vuosien 1982-83 aikana rekisteriin on kerätty noin 1500 uutta julkaisunimikettä. Rekisteriin sisältyy myös luettelo tekeillä olevista muuttoliiketutkimuksista ja se tarjoaa siten tärkeän välineen yhteistoiminnan kehittämiseksi ja tutkijoiden väliselle kanssakäymiselle.

Siirtolaisuusinstituutti on myös jatkanut siirtolaisuuteen liittyvän materiaalin keräämistä ja tallentamista. Paitsi että instituutti itse ottaa vastaan ja arkistoi aineistoa, se ennenkaikkea pyrkii ylläpitämään yhteyksiä yleisarkistoihin ja yksityisluontoisiin tutkimusarkistoihin ja seuraamaan, mitä muuttoliikkeitä käsitteleviä kokoelmia niissä on. Instituutin omissa lahjoituskokoelmissa oli toimikauden lopussa luetteloituja ja järjestettyjä lahjoituksia 395 kpl, jotka on pääasiassa saatu vanhoilta siirtolaisilta, heidän jälkeläisiltään ja yhdistyksiltään. Instituutti ylläpitää myös valokuvakokoelmaa, jossa toimintakauden lopussa oli 2940 valokuvaa (USA 1743, Austraalia 674, Etelä-Amerikka 248, Ruotsi 150, Kanada 59, Norja 32, Uusi Seelanti 19, Väli-Amerikka 8, Afrikka 5 ja Neuvostoliitto 2). Lisäksi luetteloimattomia valokuvia toimikauden lopussa oli noin 600 kpl, tähän sisältyy kanadalaisen tutkijan Varpu Lindström-Bestin instituutille lahjoittama n. 300 valokuvan kokoelma kanadan-suomalaisista.

Siirtolaisuusinstituutin kirjastossa on n. 3300 nimikettä erilaista siirtolaisuuteen ja maassamuuttoon liittyvää julkaisua. Näistä 551 on saatu kuluneen toimikauden aikana pääasiassa lahjoituksina ja vaihtosuhteina instituutin omien julkaisujen kanssa. Kirjastoon saapuvat myös useimmat ulkomailla ilmestyvät suomalaisten toimittamat ja julkaisemat lehdet (Australiasta 4, USA:sta 6, Kanadasta 4, Ruotsista 13, Saksan liittotasavalasta 2 sekä suuri joukko erilaisia pienimuotoisia tiedotuslehtiä) sekä kansainvälisiä aikakauslehtiä.

## Tutkimustoiminta

Siirtolaisuusinstituutin yhtenä keskeisenä tehtävänä on edistää ja suorittaa muutto- ja liiketutkimusta. Tämä tapahtuu joko harjoittamalla tutkimusyhteistyötä eri laitosten tai yksityisten tutkijoiden kanssa tai suorittamalla itse siirtolaisuustutkimusta.

Kertomusvuoden aikana instituutissa päättyi kaksi suurta tutkimusprojektia: "Ruotsista Suomeen vuosina 1980-81 palanneet" ja "Maassamuutto ja muuttovirrat. Vuosina 1977-78 kunnasta toiseen muuttaneiden elinolohdetutkimus". Edellisen oli rahoittanut asuntohallitus ja työvoimaministeriö, jälkimmäisen Suomen Akatemian yhteiskuntatieteellinen toimikunta. Syksyllä 1983 valmistui myös tutkimuspoliittisen tavoiteohjelman luonnos, jonka laatimisessa käytettiin hyväksi uutta tutkimusrekisteriä. Luonnoksessa kartoitettiin myös esitetyt mielipiteet tutkimustarpeista.

Yhteistyötä eri yliopistojen ja tutkimuslaitosten kanssa on jatkettu. Tampereen yliopiston aluetieteen laitoksella on valmistunut toimikauden kuluessa kaksi pro gradu -tutkielmaa, joissa aineisto on sama kuin instituutin maassamuuttoprojektissa. Turun yliopiston sosiaalipolitiikan oppiaineessa on myös valmistunut yksi pro gradu -tutkielma ja neljä muuta on aloitettu. Näissä opinnäytetöissä on tutkimus pohjautunut instituutin Ruotsista Suomeen palanneita koskevaan tutkimusmateriaaliin. Materiaalin etsintää ja tutkimusneuvontaa on annettu Åbo Akademiassa psykologia-oppiaineessa valmistuneen pro gradu -tutkielman tekijöille sekä kirkkososiologia-oppiaineessa tehtävän tutkielman tekijöille.

Uutena projektina käynnistyi instituutissa vuoden 1983 aikana ns. paluulapsiprojekti, jossa tarkoituksena on selvittää Ruotsista Suomen peruskouluun tulleiden oppilaiden koulumenestystä ja sopeutumista. Tutkimus on Suomen ja Ruotsin välinen yhteistyöprojekti, jonka rahoituksesta toisen puolen kustantaa Suomen opetusministeriö ja toisen puolen Ruotsin opetus-, sosiaali- ja työmarkkinaministeriö. Tässä uudessa paluulapsi-

projektissa on eri yliopistoista mukana ainakin neljä opiskelijaa, joiden tutkielmat ovat suunnitteluvaiheessa. Projektin tutkijoina ovat VTM Jouni Korkiasaari Siirtolaisuusinstituutista ja FM Helena Pentinsaari Statens Invandrarverketista Norrköpingistä.

Toimikauden lopulla instituutin johtaja Olavi Koivukangas ja tutkimussihteeri Ismo Söderling tekivät Ruotsiin viisi-päivää kestävästä seminaari- ja yhteistyömatkan, jonka tarkoituksena oli tutustua ruotsalaiseen siirtolaisviranomaisiin ja tutkimuslaitoksiin sekä tiivistää molemminpuolista kanssakäymistä. Matkan rahoitti Suomalais-ruotsalainen kulttuurirahasto.

Siirtolaisuusinstituutin johtaja Olavi Koivukangas jatkoi Australian siirtolaisuuden tutkimusta.

## Seminaari-, kongressi- ja muu yhteistoiminta

Siirtolaisuusinstituutti järjesti toimikauden aikana 4 vierailuluentoa, joihin kuulijoita ja keskustelijoita oli kutsuttu myös Turun yliopistosta ja Åbo Akademiasta:

- **Prof. Lothar Elsner**, Wilhelm-Pieck-Universität Rostock, DDR, vieraili instituutissa 17. - 18.2. ja piti 18.2. luennon aiheesta "On the Employment of Foreign Workers and the Policy Towards Them in Germany and FRG between 1900 and 1980".
  - Siirtolaisuusinstituutissa vierailevana tutkijana toista vuotta ollut **Dr. Gary London**, Seattle, USA:sta piti 22.4. valtuuskunnan kevätkokouksen yhteydessä luennon aiheesta "Suomalaisten amerikkalaistuminen Yhdysvalloissa".
  - **Dr. H. V. Vyas**, senior lecturer in Education, North East London Polytechnic vieraili instituutissa 1.9. ja piti esitelmän aiheesta "Multicultural Dimension in Teacher Education".
  - Elokuun 10 päivänä instituutissa vieraili Portland State Universitystä USA:sta ryhmä amerikkalaisia maantieteen opettajia, joille instituutti järjesti luento- ja keskustelutilaisuuden.
- Turun alueen kouluista on vierailut luok-

kiä tutustumassa Siirtolaisuusinstituuttiin ja varsinkin sen näyttelyihin. Luokille on pidetty vierailun yhteydessä lyhyt luento suomalaisesta siirtolaisuudesta, jonka lisäksi heille on jaettu näyttelyihin liittyvä kyselylomake vastattavaksi. Vuoden 1983 aikana instituutissa vieraili yhteensä 6 koululaisryhmää.

Siirtolaisuusinstituutin toiminta ja ennenkaikkeat mahdollisuudet auttaa sukututkijoita sekä kotimaassa että ulkomailla on ollut instituutissa vierailleitten sukututkimusryhmien mielenkiinnon kohteena. Toimikauden aikana instituutissa vierailivat: Tampereen sukututkimusseura 14.5., Lahden Seudun sukututkimusopintopiiri 3.9. ja Turun sukututkijat 12.11.

Kuluneen toimikauden aikana käynnistettiin myös 5. - 8.9.1984 pidettävän FINN FORUM III:n Finns in North America -konferenssin valmistelut.

Osallistuminen muualla järjestettyihin seminaareihin ja konferensseihin:

- Siirtolaisuusinstituutin seminaari 14.-16.1. ns. laivaseminaarina (Ismo Söderling)
- Suomen Väestötieteen Yhdistyksen seminaari Lammilla 28.-29.1. (Ismo Söderling)
- Suomi Pohjoismaisena kielenä 28.-30.1. Hanasaressa (Maija-Liisa Kalhama)
- NAASin (Nordic Association for American Studies) järjestettävään The Study of America, its Society, Literature and Immigrants 18.3. Helsingissä (Olavi Koi-vukangas)
- Suomalais-neuvostoliittolainen Väestötieteilijöiden seminaari Neuvostoliittoinstituutissa 19.-20.4. (Ismo Söderling)
- Nordisk migrationsseminar 1983, 18.-21. 10. Hälsingör (Jouni Korkiasaari)
- Conference on the Role of Information in the Realization of the Human Rights of Migrant Workers, 19.-22.6. Tamperella (Ismo Söderling)
- Ruotsissa toimivien suomalaisten lasten ja suomalaisten paluulasten opettajien kurssi, Heinola 3.-7.10. (Jouni Korkiasaari)
- Nya vägar för invandrar- och minoritetsforskning, 17.-18.10. Örebro (Olavi Koi-vukangas ja Ismo Söderling)

## Näyttelytoiminta

Siirtolaisuusinstituutti jatkoi toimikauden aikana Ruotsin siirtolaisuuden näyttelyn kotimaan kierrosta. Näyttelyn esilläolo Jyväskylässä Keski-Suomen Museossa päättyi 16.1.. Seinäjoella Etelä-Pohjanmaan Museossa se oli esillä 26.1.-20.3. välisen ajan. Seuraavana näyttelypaikkana oli Jugendsali Helsingissä 31.5.-23.6. Helsingistä näyttely siirtyi Turkuun, jossa se avattiin 2.12. pysyvänä Ruotsin siirtolaisuuden näyttelynä Siirtolaisuusinstituutissa.

Näyttely keräsi kotimaan kierroksen aikana runsaasti katselijoita ja herätti erityisesti opettajien mielenkiintoa informatiivisuudellaan. Mm. Seinäjoella museo laati kyselylomakkeen näyttelyn yhteyteen nimenomaan koululaisryhmiä varten.

Siirtolaisuusinstituutin näyttely "Suomalainen siirtolaisuus Yhdysvaltoihin" oli esillä 18.-24.7. Kaustisten XVI kansanmusiikkijuhlilla, joissa erityisteemana oli siirtolaisuus.

Siirtolaisuusinstituutti on koko toimintansa ajan pyrkinyt tekemään suomalaista siirtolaisuutta tunnetuksi myös näyttelytoiminnan avulla. Tällä hetkellä instituutissa on kolme näyttelyä: Suomalainen siirtolaisuus Yhdysvaltoihin, Ruotsin siirtolaisuuden näyttely ja Australian siirtolaisuuden näyttely. Nämä näyttelyt täyttävät siinä määrin instituutin näyttelytilat, ettei uusien näyttelyiden rakentamiseen ole mahdollisuuksia.

## Julkaisu-toiminta

Siirtolaisuusinstituutti julkaisee instituutissa ja muualla tehtyjen siirtolaisuutta ja maassamuuttoa käsittelevien tutkimusten tuloksia. Julkaisutoiminnan tavoitteena on tehdä tunnetuksi eri puolilla saavutettuja tutkimustuloksia ja pyrkiä hyödyntämään ne mahdollisimman nopeasti.

Julkaisut ilmestyvät neljässä varsinaisessa sarjassa ja toimikauden aikana aloitetussa uudessa monistesarjassa. Instituutti on julkaissut kuluneina toimikausina yhteensä 25 julkaisua, näistä 6 vuoden 1983 aikana.

Vuoden 1983 aikana ilmestyivät seuraavat julkaisut:

Siirtolaisuustutkimuksia A:

Jouni Korkiasaari, Ruotsista Suomeen vuosina 1980-81 palanneet. Siirtolaisuustutkimuksia A 9. Turku 1983, 289 s.

Alpo Juntunen, Suomalaisten karkottaminen Siperiaan autonomian aikana ja karkotetut Siperiassa. Siirtolaisuustutkimuksia A 10. Helsinki 1983, 314 s. + liitteet.

(Julkaistu myös oikeusministeriön vankeinhoito-osaston julkaisusarjassa Suomen Vankeinhoidon historiaa osa 3.)

Ismo Söderling, Maassamuutto ja muuttovirrat. Vuosina 1977-78 kunnasta toiseen muuttaneiden elinolosuhdetutkimus. Siirtolaisuustutkimuksia A 11. Turku 1983, 429 s.

Magdalena Jaakkola, Ruotsinsuomalaisten etninen järjestäytyminen. Siirtolaisuustutkimuksia A 12. Turku 1983, 130 s.

Migration Studies C:

Olavi Koivukangas (ed.), Scandinavian Emigration to Australia and New Zealand Project. Proceedings of a Symposium February 17-19, 1982. Turku, Finland. Migration Studies C 7. Turku 1983, 138 p.

Monistesarja:

Arja Munter, Muuttoliike ja viihtyvyys Läntisellä Uudellamaalla. Tutkimuksia-Forskningsrapporter-Research Reports 1-1983. Turku 1983, 65 s.

Lisäksi instituutti julkaisee neljä kertaa vuodessa ilmestyvää Siirtolaisuus-Migration aikakauslehteä. Kertomusvuoden aikana lehdessä ilmestyi yhteensä 12 artikkelia muuttoliikeistä, kirja-arvosteluja sekä erilaisia tiedoituksia, yhteensä 144 sivua.

Siirtolaisuusinstituutissa laadittuja artikkeleita on ilmestynyt instituutin omissa ja sen ulkopuolisissa julkaisuissa ja lehdissä seuraavasti:

Olavi Koivukangas, "Det är dags att skriva finländarnas historia" FRIS-NYTT No 5-1983, s. 26-27.

Olavi Koivukangas, Scandinavians in Austra-

lia. A General Review, artikkeli teoksessa Scandinavian Emigration to Australia and New Zealand, Turku 1983, s. 30-36.

Olavi Koivukangas, Fieldwork in Australia, February 9 - April 30, 1981, artikkeli teoksessa Scandinavian Emigration to Australia and New Zealand, Turku 1983, s. 43-49.

Jouni Korkiasaari, "Ruotsista muutetaan koti-ikävä ja lasten vuoksi" Helsingin Sanomat. Alakerta-artikkeli 20.6.1983,

Jouni Korkiasaari, "Tutkimus paluumuutosta Ruotsista Suomeen vuosina 1980-81". Työmarkkinat-lehti no 27-28/1983,

Jouni Korkiasaari, "Tutkimus paluumuutosta Ruotsista Suomeen vuosina 1980-81/Undersökning av återflyttningen från Sverige till Finland 1980-81". Suomen Sanoma-Finlandsnytt-lehti no 4/1983.

Jouni Korkiasaari, "Paluumuuttajien asuntokysymys". AH- uutiset (asuntohallitus) no 4/1983.

Ismo Söderling, "Den gemensamma nordisk arbetsmarknaden och migrationen. Hufvudstadsbladet 3.1.1983, yhdessä Hannele Hentula-Ungerin kanssa,

Ismo Söderling, "Kaukosiirtolaisuuden suomalaisen näkökulma". Turun Sanomat. Alakerta 30.1.

Ismo Söderling, "Suomen valtamerentakainen siirtolaisuus". Musiikin Suunta 2-3/1983, s. 6-11.

Ismo Söderling, "Suomessa tarvittaisiin maassamuuttoa ohjaava keskustelu". Helsingin Sanomat. Alakerta 21.5.

Ismo Söderling, "Aluepolitiikka vähentää maassamuuttoa". Suomen kunnat 18/1983, s. 30-33.

## Talous

Siirtolaisuusinstituutti on toiminut opetusministeriöltä saamansa 530 000 markan toimintamäärärahan turvin, johon loppuvuodesta saatiin 49 000 markan lisämääräraha. Lisäksi instituutti on saanut Turun kaupungilta 82 000 markan vuokrahyvityksen sekä muita pienempiä avustuksia eri toimintamuodoille. Toimikauden aikana laadittiin

myös Kaarle Hjalmar Lehtisen rahastolle johtosääntö, jonka mukaan rahaston tarkoituksena on tukea Suomen, erityisesti Pohjois-Amerikkaan suuntautuneen, siirtolaisuuden tutkimusta sekä Siirtolaisuusinstituutin dokumentointi-, tutkimus-, julkaisu-, näyttely- ja kongressitoimintaa. Taseen loppusumma tilikauden lopussa oli 1 191 243,72.

#### **Siirtolaisuusinstituutin edustus toimikunnissa ja valmistelemissä:**

- Siirtolaisasiain neuvottelukunta: Olavi Koivukangas, varajäsen Ismo Söderling
- Ruotsinsuomalaisten Arkiston johtokunta: Olavi Koivukangas, varajäsen Maija-Liisa Kalhama
- Guide to the Study of United States History outside the U.S., 1945-1980, suomalaisen työryhmän puheenjohtaja Olavi Koivukangas
- amerikansuomalaisen siirtolaisuuden arkisto- ja lähdemateriaalitoimikunta: Olavi Koivukangas
- kansainvälinen yhteistyöprojekti siirtolaisia koskevasta viestintäpolitiikasta (Tampereen yliopiston tiedotusopin laitos): Ismo Söderling
- Pohjoismaisen tutkijayhdistyksen "Nordisk Föreningen för Invandrar- och minoritetsforskning" hallituksen jäsen: Ismo Söderling.

#### **Toimintavuoden 1983 aikana pidetyt esitelmät ja luennot:**

Kalhama, Maija-Liisa:

Suomen siirtolaisuus. Turun peruskoulun opettajain koulutuspäivät 8.10. Siirtolaisuusinstituutissa pidetty luento.

Koivukangas, Olavi:

Helsingin yliopiston uskontotieteen laitoksella pidetty luontosarja (4 t) aiheesta

"Suomalaiset eteläisellä pallonpuoliskolla".

Korkiasaari, Jouni:

- "Paluumuutto Ruotsista Suomeen", Pohjoismaisessa klubissa Hanasaassa 29.3. pidetty esitelmä
- "Suomen ja Ruotsin välinen muuttoliike" luento Ruotsissa toimivien suomalaislasten ja suomalaisten paluulasten opettajain kursseilla Lahdessa 13.6.
- Sverigefinländarnas återflyttning och deras problem" i Nordisk migrationsseminar 1983, Hälsingör 19. - 21.10.
- "Suomen ja Ruotsin välinen muuttoliike" Ruotsinsuomalaisten lasten sekä paluulasten opetusta koskevalla kurssilla Heinolassa 3. - 7.10. pidetty esitelmä selostus Siirtolaisasiain neuvottelukunnan kokouksessa 21.9. paluumuuttotutkimuksesta.

Söderling, Ismo:

- "Kaukosiirtolaisuus-suomalainen näkökulma", Siirtolaismusiikin seminaarissa 14.1. pidetty esitelmä,
- "Maassamuuton motiivit - yksilöllinen, alueellinen ja yhteisöllinen näkökulma" Väestötieteen seminaarissa Lammilla 27.1. pidetty esitelmä,
- "Internal Migration as a Demographic Process" Neuvostoliittoinstituutissa 19.-20.4. pidetyssä suomalais-neuvostoliittolaisessa väestötieteen seminaarissa pidetty esitelmä,
- "Migrationsforskning i Finland - forskningsriktningar, aktuella resultat och planerade projekt", Ruotsin maahanmuuttovirastossa pidetty esitelmä 19.10.
- "Suomen ja Ruotsin välinen siirtolaisuus - muuton ja paluun ongelmia" Turun yliopistossa 7.3. Lundin yliopiston edustajille pidetty esitelmä.

## Report on the Activities of the Institute of Migration in 1983

The aims of the Institute of Migration are:

- to promote the collection, preservation and documentation of research material relating to migration;
- to carry out and promote research on migration;
- to publish studies and articles relating to migration;
- to develop collaboration and division of labor with institutions of higher learning and other research institutes as well as organizations active in this field;
- to disseminate information on migration and research dealing with it among educational and research institutions, labor and other authorities, organizations active in the labor market, and other groups interested in matters relating to migration;
- to exchange information and to work in collaboration on research projects with associations active in the same field, particularly research institutes and international organizations, as well as with private persons.

By "migration" is also meant internal migration.

### Documentation, archives and library

During the past, its ninth, year, the Institute of Migration has kept a research register of Migration studies completed since 1977 - especially those dealing with Finns - with the idea of laying a better basis for migration research. During the 1982-1983 period, some 1500 new titles of publications were collected. The register also includes a list of migration studies currently under way and thereby offers an important means of developing collaboration and facilitating contacts between researchers.

The Institute of Migration has also continued to collect and store material. Besides itself receiving material and placing it in archives, the institute strives above all to maintain contact with public archives and private research archives and to keep track of their collections dealing with migration.

In addition, the library of the Institute of Migration contains some 3300 titles of publications relating to migration and mass shifts of population. The library also receives the majority of the newspapers and magazines edited and published by Finns abroad as well as a large number of different small-sized bulletins and international periodicals.

### Research activities

A central task of the Institute of Migration is to promote and to carry out research dealing with migration. This work takes place either by joining forces with various institutions or collaborating with individual researchers, or then by undertaking independent projects.

During the year covered by this report, two major research projects were completed: Returnees from Sweden to Finland in 1980-81 and "Internal Migration and Migration Flows. A Study on the Living Conditions Prevailing among Migrants Who Moved from One Municipality to Another in 1977-78." In the autumn of 1983, the new research register was utilized in drafting a program of objectives in research policy.

In 1983, the institute undertook a new project, the purpose of which is to investigate the adjustment and school achievement of pupils returning to Finland from Sweden to conditions in the comprehensive school system. The project is being carried out on a collaborative basis, with one-half of the cost being paid by the Finnish Ministry of Education and the other half by the Swedish Ministry of Education, Social Affairs and Labor.

The director of the institute, Dr. Olavi Koivu-kangas, continued his research work on emigration to Australia.

### Seminars, congresses and other joint activities

The Institute of Migration arranged during the year four appearances by guest lecturers to which participating speakers and listeners were invited to attend from the University of Turku and Åbo Akademi.

Classes from schools in the Turku area have visited the premises occupied by the Institute of Migration, drawn in particular by exhibitions held there. A short lecture on Finnish emigration has been held on each occasion, in addition to which a questionnaire relating to the exhibitions was distributed to the visitors for their responses.

### Exhibitions

Throughout the period of its existence, the Institute of Migration has endeavored to disseminate information about Finnish migratory movements also by arranging exhibitions. At present, three separate exhibitions are being held on the premises of the institute: Finnish emigration to the United States, to Sweden and to Australia.

### Publishing activity

The institute publishes the results of studies

dealing with emigration and other migratory movements whether done at the institute or elsewhere. The aim of the publishing activity is to make known the results of research arrived at in different places and to promote their utilization as soon as possible.

The following publications came out in 1983: Siirtolaisuustutkimuksia A: (Finnish serie)

- Jouni Korkiasaari, Ruotsista Suomeen vuosina 1980-81 palanneet. Siirtolaisuustutkimuksia A 9. Turku 1983, 289 s.
- Alpo Juntunen, Suomalaisten karkottaminen Siperiaan autonomian aikana ja karkotetut Siperiassa. Siirtolaisuustutkimuksia A. 10. Helsinki 1983, 314 s. ja liitteet. (Julkaisu myös oikeusministeriön vankeinhoito-osaston julkaisusarjassa Suomen Vankeinhoidon historiaa, osa 3.)
- Ismo Söderling, Maassamuutto ja muuttovirrat. Vuosina 1977-78 kunnasta toiseen muutaneiden elinolosuhdetutkimus. Siirtolaisuustutkimuksia A 11. Turku 1983, 429 s.
- Magdalena Jaakkola, Ruotsinsuomalaisten etninen järjestäytyminen. Siirtolaisuustutkimuksia A 12. Turku 1983, 130 s.

Migration Studies C: (English serie)

Olavi Koivukangas (ed.), Scandinavian Emigration to Australia and New Zealand Project.

Proceedings of a Symposium February 17-19, 1982. Turku Finland. Migration Studies C 7. Turku 1983, 138 p.

Photocopy serie:

Arja Munter, Muuttoliike ja viihtyvyys Läntisellä Uudellamaalla 1-1983. Turku 1983, 65 pp.

In addition, the institute publishes a quarterly magazine named **Siirtolaisuus-Migration**.

#### **Finances**

The Institute of Migration has operated on funds amounting to 530,000 marks granted by the Ministry of Education, an additional sum of Mk 49,000 being received toward the end of the year. In addition, the institute has received from the city of Turku a rental allowance amounting to Mk 82,000 as well as certain other smaller grants to cover the costs of various activities. During the period of this report, regulations were also drawn up for the Kaarle Hjalmar Lehtinen Foundation, according to which the purpose of the foundation is to support research on emigration from Finland to, in particular, North America as well as the documentary, research, publication, exhibition and congress activities of the Institute of Migration. The final sum on the balance sheet at the end of the fiscal year was mk 1,191,243,72.